

2023

がいこくじん

こうこうしんがく

外国人のための高校進学ガイダンス

Guidance for Entering High School

Guia para admisso ̃o ao ensino m ́edio

Gu ́ia para el ingreso a la Escuela Secundaria Superior




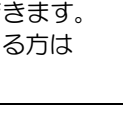
高中升学说明会

Free of charge/Interpreters are available

参加費: 免费. 有翻译服务

Gratuito e com int ́erprete

Participaci ́on gratuita con traductor

開催日	ガイダンス名	場所/最寄り駅	主催/申し込み先	備考
7月22日(土) 14:00~16:30	外国ルーツの 中学生と保護者のための 高校進学ガイダンス	所沢市 新所沢公民館 1階 ホール (西武新宿線 新所沢駅 西口)	高校進学ガイダンス実行委員会 TEL/FAX: 04-2993-8521 (おだ・ODA) E-MAIL: tksingaku2023@yahoo.co.jp	必ず 申し込んでください。 QRコードから、申し込む ことも できます。 
8月5日(土) 13:30~16:30	日本語を母語としない 子どもと保護者の 高校進学ガイダンス	大宮ソニックシティビル 4階 市民ホール (JR大宮駅 西口)	埼玉県国際課、埼玉県国際交流協会 TEL: 048-833-2992 FAX: 048-833-3291 E-MAIL: jigyo@sia1.jp	必ず 申し込んでください。 QRコードから、申し込む ことも できます。 
8月26日(土) 14:00~16:30	日本語を母語としない 子どもと保護者のための 高校進学相談会	かわぐち市民 パートナーズステーション キョウコ本館棟M4階(JR川口駅東口)	川口市 協働推進課 多文化共生係 TEL: 048-227-7607 (直通)	 市 HP 最新情報は8月上旬から ※市内在住の 外国人生徒と 保護者を 対象としています。
9月3日(日) 14:00~16:00	外国人のための 高校進学情報交換会 ~未来をさがそう in 深谷	深谷市・上柴公民館 (JR籠原駅、深谷駅) 希望者はオンラインも可	部日本語学習支援連絡会、深谷市教育委員会 TEL: 090-9131-8542 (当間 Miguel)	申し込み用 QRコードを 読み込んでください。 
9月10日(日) 13:30~	外国人のための 高校進学ガイダンス川越	ウェスタ川越 1階 川越南公民館 (JR・東武東上線 川越駅西口5分)	ケリア学習支援教室、川越市国際文化交流課 TEL: 049-222-0363 (なかの) TEL: 049-224-5506 (川越市国際文化交流課)	・夏休み中でも 申し込みが できます。 ・どうしようかな、と思っている方は 電話を ください。
9月13日(水) ①18:00 ②18:30 ③19:00 ④19:30	未来をさがそう 高校進学情報交換会	富士見市 みずほ台 コミュニティセンター (東武東上線 みずほ台 西口3分)	こども日本語学習クラブ TEL/FAX: 049-252-1509 (もりた morita) 携帯: 090-2334-4678 (まつお matsuo)	1家族30分の 予約制です。 希望時間を 言ってください。
9月17日(日) ①13:20 ②14:10 ③15:00 ④15:50	多文化進学ガイダンス 2023 in 越谷	越谷市 市民活動支援センター5F (東武線 越谷駅東口)	多文化こども学習塾(小川)、越谷市国際交流協会 TEL: 090-7422-2002 FAX: 048-873-8486 E-MAIL: ogawaman@jcom.home.ne.jp	必ず 予約を してください。 希望する 時間を 伝えてください。 参加者は 1組3人までです。

For registration:

Please contact “申し込み先” by the telephone or sending fax or email with the following information:

- ①Name ②Grade ③Nationality
④Whether you need an interpreter (if yes, language)
⑤Number of persons accompanying you

报名方法:

请有意参加者用电话、电传或电子邮件注明下面①-⑤事项，向“申し込み先”申请报名。

- ①姓名 ②年级 ③出生国
④是否需要翻译? 如需要，请通知语言种类
⑤同伴者的人数

Inscripci ́on:

Contactar con la “申し込み先” en el tel ́efono o por Fax o por e-mail con los siguientes datos:

- ① Nombre. ② Grado escolar.
③ Pa ́is de origen.
④ Requiere de traductor.
⑤ N ́umero de acompa ́antes.

Inscri ́o ̃o:

Preencher os dados de ① a ⑤ e fale no telefone ou enviar por FAX ou pelo E-mail para “申し込み先”:

- ①Nome ②Ano escolar ③Pa ́is de origem
④ Se necessita de tradutor: sim/n ́ao (Qual a l ́ngua?)
⑤Quantas pessoas vir ́o juntas?